

مجله فیه

۱۳۰۹

پهنه پنجم شنبه کوثری نشر اول نور

ایچون امور اداره و مخدیره خاند هر خصوص ایچون مدیر مسئول قصبار نامه مراجعت اول نور.

سیاستدن ماعدنا هر شیدن بحث ایدر. دوج اولفیان اوردی اعاده اولفاز.

نسخه سی ۴۰ یاره بدر

شرائط اشترا

برسته لکی درسمادت ایچون اداره خانه دن آلتق اوزرم یکریم. ولایات ایچون پوسته اجر تیله برابر اوتوز غروشد

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده قصبار مطبعه و کتابخانه و مجله خانه سیدر

مکتب سلطانی معلملرنده شاعر شیر عزتو معلم فیضی
افندی حضرتلی طرفنده اهرا یورلشدر

لسان فارسی

ترکیه شروع ایتمزد اول، هیت مرکبکی تشکیل ایدن مفردات
لغاتک معنای موضوع لهنی فهم و تدقیق ایتمک ایجاب ایدر.
بناء علیه بوجه آتی لغتک بیاننه شروع اولنور.

آ - (آمدن) فعلنندن امر حاضر اولان (آی)
یاخود مستعمل اولان (بیا) نك تخفنی اولوب «كل» معناسنه در.

اندر آمادرك من اینجا خوشم
کریم در صورت مباده آتشم
(مولانا)

« ترجمه »

والده ایچرویه کل که بنجه بوراسی خوشدن : هر بقدر
صورتا آتشلر ایچنده بولنیورسم دخی .

آب - صو § رونق، طراوت، لطافت، رواج معناسنه
دخی کلشدر.

نماز قوت آذر ز صولت آذر

برفت آب باهین صدمت آبان

(جال الدین)

محتویات

برقطبه - لسان فارسی - چاپوریا قرینك تحصیل ابتدائیلی - سو - ورم
جفتده یی براسول تداوی - استمام نفاذات بدن لزوم و حصصی - فوطوغرافیا
شیادارسمادیر - زرافه - پتول ایله مشرك صوك سیتم - برعیه - کوه
ارهك کومورنجه خروقی - جاذبه اوش وانك ادیاب تخلیق - قهوه آغاق
- حکمت طبیعیه مباحث اوزرنیه اکاتیلر - بیتشیا - تصویر خیالی
- ادیکتی مسائل - بول ایله وریزیندن مابعد - برهنگلق تقوم - بکی کتابلر

برقطعه

سرایا ثلثانك باعث عمرانیر تحصیل
مساحی اهلنك سرمایۀ عرفانیر تحصیل
فنونك یرخ استعمالی تدویر ابدن قوت
بودر هر مستحیلک موجب اظانیر تحصیل
تیر اهل معارف سامه بیرای وجود اولری
بوعصر مسعرت مصرك علو ثانییر تحصیل
ایدر انسانه اولاده اولادونك تحصیل غیرت
صوکنده والرنك باب شکرانیر تحصیل
کیمیرم رفتنی بیروده تحصیل حاله ذرق
عباده حضرت حقك یوک امانیر تحصیل

بیجا سخاغانی تحسیرات مدبری معاون

رجب



بناء علیه جناب الله جنتسندن کوندردی، بآک فطرت ملائکه کرام الیه، لعل رنگلی یکاره یاقوتدن آغاچلر، آباد تسمیه اولتان بیت شریفه.

§ بر محله برشینک کثرته ظهورینی بیان ایدر: مثلاً فیض و برکتلی یره (فیض آباد) و کونشسندن خالی اولمیان محله دخی (مهر آباد) دینور.

کر اهل معرفتی دل در آهت و برین

نور ضراب دیاکر محنت آباد است

(سعدی)

اهل معرفت اینهک آخرته ربط قلب ایت: دکل دنیا و برانستهک بسبتون محنت آباددر.

بر محلی شنلدرن ذالک اسمیه توأم ابراد اولنور (حیدر آباد) (اکبر آباد) کیکی هندستانده بولنان بویکی مملکت بری (حیدر شاه) و دیگرکی (اکبر شاه) طرفدن بنا و اعمار ایدلشدردر. (مابعدی واز)

معلم فیضی



«ژاپونیا قزلینک تحصیل ابتدائیلری»

ژاپونیاده قیز چوجقزلرنک ابتدای تحصیلاتی بزمکبلر کیدر. بونلر آتی ویا سکزی یاشنه کیردکلی حالده خدمتجیلرک لندن آلتهرق بر مریه نلک دست تربیه سزئودیع اولنورلرکه بو مریه چوجونی درس اوطلر بینه کتوروب کتیرمه دقت ایدر.

مکتبلر حکومتک تحت نظارتنده اولهرق اداره اولنورلر و قزیر و قزلیرنک بر جوق قسمتی آچیق هواده درس او قوقله کچیرلر. بونلر بر طاقم نغمات طفلانه اوکرده دله. رک دهاکوچک یاشلرنده ایکن چیچک و نباتاتک قیمتلیری تقدیر ایچون بر جوق وقت آنلره مشغول ایدرلر. قزلیرواش یواش یازی یازمق و کتاب و بر طاقم کوچک حکایه او قومی اوکره نیرلر. زنکی و فقرا چوجقزلرنک هر ایکسندده تحصیل ابتدای بو اصول اوزره اجرا ایدیلور. اوده بولندقلری زمان مریه لر هیچ یانلرندن آیرله. رق یمک، کیمک، ایچمک و بوکبی بر طاقم حرکاته نظارت ایدرلر. چوجقزلرک درسلی دخی بونلردن مسؤل اولوب

«ترجه»

قیشک شدتندن آنشک قوتی قالدی تشرین اولاک صدمه سندن چیچکلرک طراوتی کتدی.

«نعت نبوی»

بمقامت لالت بشکست خوردر

باغزار دین، آب غزی ببرد

(سعدی)

کلمه توحید ایله (لات) نام بی قیروب یارچه ایددی. حامل اولدینی دین مینک شرف و عزتیه (عزری) دینلان صنمک رواجی، رونقی محو وازاله ایددی.

بومعناده اکژیا (تب) ایله برلکده ابراد اولنور و رومی آیلرندن آغستوس آتی.

بسوز دشب خرمن ماهرا

سرم نرچب نو در ماه آب

(انیرالدین)

سنگ سطونک سام روزکاری اغستوس اینده کیجه لین آیک خرمنی یاقار.

«طرز، روش» معناسنده گلشدر:

زغنی تالب دریا دین باب

هره امدم بینی برنگی آب

(خسرو دهلوی)

غزیه شهرندن ساحل بحره قدر بوخصوصه: بتون اسلامیانی طرز واحد اوزره کوررسک.

آباد- معمور، خرمن، شن § آفرین و تمجین، معناسنده کلور.

زکرمه برین یادناه باد آباد

کرکرمکله هر بار ایدر دوا آباد

(شمس فری)

حق طرفندن بوپادشاه اوزرینه آفرینلر اولسون: چونکه جهانی عدل واحسان ایله معمور ایددی.

§ کعبه معظه: زادگاه الله شرفاً.

فرستادرس کردله از بهشت

برست سروسه خمسه سرشت

زبا قوت یکباره لعنهام

در زمانه برانه خانه آباد نام

(اسدی)